



Ndihmë për viktimat – përshkrim i shkurtër

Tetor 2011

ÇKA ËSHTE NDIHMA PER VIKTIMAT

Ndihma për viktimat, është një ndihmesë e rregulluar me ligj, që ju ofrohet viktimave që kanë përjetuar dhunë. Kjo ofrohet nga ana e shtetit si solidarizim për viktimat që kanë pësuar akte të dhunës.

KUSH KA TE DREJTE SHFRYTEZIMI TE KESAJ NDIHMESE?

Ju keni te drejte shfrytezimi të ndihmes per viktima, nëse keni pasoja apo dante trupore, seksuale apo pasoja psikike nga ndonjë veprim i denueshëm konform ligjeve penale.

Ndihmesa per viktimat, per shembull, vjen ne shprehje dhe mund te shfrytezohet nëse ka pasoja me lendime trupore, te vrasjeve, dhunimeve, shfrytezimit seksual, kërcnimeve te rënda, marrje peng apo dhunimeve.

Te drejten e shfrytezimit te ndihmës per viktimat, njiherit mund t'a shfrytezojne edhe te afërmit e viktimës, si p.sh. bashkëshorti apo bashkëshortja apo fëmijët tuaj, apo edhe personat e tjerë të afërm.

ÇKA KENI TE DREJTE SI PERSON VIKTIME?

NDIHME PER KESHILLIM

Të punësuarit dhe të punësuarat në keshillimoret per viktimat nga ushtrimi i dhunës, ju njoftojnë mbi mundësitë që mund të shfrytezoni, por ju ndihmojnë edhe në procesin e perpunimit të dhunës së perjetuar nga veprat e krimi. Nëse shihet e arsyeshme, ju ndermjetsojnë edhe persona profesional apo ju perfaqësojnë apo shoqërojnë nëse ju deshironi, edhe ne procedurat e marrjeve ne pyetje që zhvillohen nga ana e organeve të hetuesis.

Këshillimi është falas, i besueshëm dhe nëse ka nevojë edhe anonim. Nëse ka nevojë, per bisedat e këshillimit, organizohet edhe asistimi i një perkthyesi apo perkthyesje.

Për sa i perket keshillomoreve dhe ofertave per viktimat e veprimeve kriminele në kantonin e Cyrihut, mund të shihni adresat e poshtëshenuara, ndërsa për sa u perket Keshillimoreve në kantonet e tjera mund të shihni në faqen e Webit, nën www.opferhilfe-schweiz.ch.

NDIHMA FINANCIARE

Nëse keni nevojë edhe për ndihmë tjetër, përveç asaj që ju ofrohet në keshillimore, pra ndihmën nga persona profesional, shpezimet për keso rastesh, por mvarësiht nga rrethanat e posaçme, mbulohen pjesërisht apo tërësisht nga ana e Organizates për ndihmë viktimave, (p.sh. këtu është fjala për shpenzimet e mbrojtjes së avokatures, apo shpenzimet për terapi)

Ju keni të drejtë edhe për mbulimin e kompenzimeve të damit të përjetuar apo të shkaktuar, nëse për arsye të ndikimit nga akti penal, p.sh. nuk keni qenë në gjendje të punoni. Në rastet e delikteve me me pasojë- vrasje, të afërmit kanë të drejtë kompenzimi të shpenzimeve të ceremonis së varrimit.

Të drejtë shfrytëzimi të kompenzimit për damin, si formë e dhimbjes së përjetuar apo rivënien e damit, mendohet-nëse nga akti i përjetuar penal, keni pasojë të thella dhe mendohet se gjatë nuk do ripërtrihet ai dam i përjetuar.

Këshillimoret për viktimat ju njoftojnë mbi të gjitha të drejtat t'uaja dhe ju ndihmojnë në përpilimin e kërkesave për kompenzim financiar.

Ju lutemi, keni parasysh, këto që vijnë:

- E drejta e shfrytëzimit të kompenzimeve financiare, mvarret prej gjendjes financiare të kerkuesit/es. Veçanti paraqet, e drejta e kompenzimit të dhimbjes së shkaktuar.
- Nga ana e Organizates për ndihmë viktimave, destinohen ndihmat financiare, në rastet kur Organizatat e sigurimeve (p.sh. sigurimi për mbulesën e komenzimit për raste lëndimesh) apo edhe vete akteri apo shkaktuesja/i e veprës nuk mbulojnë damet e shkaktuara.
- Mbulimi i kompenzimit financiar bëhet vetëm për damet të cilat edhe mund t'i deshmoni se u janë shkaktuar dhe të cilat lidhen direkt si pasojë e veprës së dhunës që keni përjetuar si viktimë. Mbulesa e dameve materiale (p.sh. gjasendet e vjedhura, tesha të çkyera etj.), nuk mundet të mbulohen nga kompenzimet financiare të ndihmes për viktimat.
- Kërkesat për mbulimin e dameve dhe kompenzimit për dhimbjen e përjetuar, duhet të bëhen në afatin prej **5 vitesh**, prej kohës kur keni përjetuar atë akt, dhe ato kërkesa drejtohen në kantonin ku ka ndodhur vepra. Njoftime më të hollësishme mund të merrni tek Këshillimoret për ndihmë viktimave të dhunës.

Kërkesat për kompenzime financiare në Kantonin e Cyrihut, duhet të drejtohen në adresën vijuese: Kantonale Opferhilfestelle, Postfach, 8090 Zürich.

Për sa i përket kompenzimeve që u drejtohen kantoneve tjera, adresat mund të merren në faqen e internetit: www.opferhilfe-schweiz.ch.

MBROJTJA DHE TE DREJTAT NE PROCEDUREN E NDJEKJES PENALE

Në procedurën hetimore, në rolin e viktimës keni të drejta të posaqme per sa i përket, të drejtës së informatave, te mbrojtjes apo të pjesëmarrjes në ate procedure. Viktimat e veprimeve te dhunës apo dhunës seksuale apo personat e moshës minore, kanë të drejta të posaqme të mbrojtjes. Si policia ashtu edhe keshillimoret per viktimat, ju njoftojnë për të drejtat t'ua ja gjatë procedurës hetimore.

Njoftime më të hollësishme në gjermanisht, mund të gjeni në faqen e webit:
www.opferhilfe.zh.ch.

Bashkangjitur: Ofertat dhe adresa të Këshillimoreve për viktimat e dhunës në Kantonin e Cyrihut.



Keshillimore për viktimat, me status të legjitimuar ne Kantonin e Cyrihut

Ofertat dhe adresat

Korrik 2011

KËSHILLIMORJA PER VIKTIMAT NË CYRIH, QENDRA PROFESIONALE E FONDACIONIT «NDIHME VIKTIMAVE – CYRIH»

Ofertat e keshillimeve ju rekomandohen meshkujve, femrave, të rinjve dhe fëmijëve, që kanë përjetuar ndonje akt të veprimit kriminel apo që kanë pësuar pasoja të lendimeve trupore apo kane pasoja psikike, nga ndonje ndeshje në komunikacion. Njëherit, të drejtë ndihme kane edhe te afërmit e tyre. Te drejtë shfrytëzimi të keshillimeve kane edhe meshkujt apo te rinjtë, që jane viktimat të ndonje dhune seksuale, njëherit edhe te afërmit e tyre.

Gartenhofstrasse 17, 8004 Zürich, Tel. 044 299 40 50
www.obzh.ch

bif

QENDRA PER KESHILLIME DHE INFORMATA PËR GRATE, KUNDER DHUNËS NË BASHKËSHORTËSI APO PERNERITET

Ofertat e keshillimeve te *bif* ju drejtohen te gjitha grave, të cilat kanë përjetuar dhunë fizike apo psikike ne partneritet, por edhe për gjithë personat e tyre të afërt apo edhe per personat që punojnë në keto lami.

Postfach 9664, 8036 Zürich, Tel. 044 278 99 99
www.bif-frauenberatung.ch

KËSHILLIMORJA TELEFONI PER RASTE URGJENCE PER GRATË – KUNDËR DHUNËS SEKSUALE

Oferat e keshillimeve ju drejtohen grave, të cilat kanë përjetuar dhunë seksuale apo për personat e tyre te afërm familjar apo të aferm të tyre te ngushtë.

Langstrasse 14, Postfach, 8026 Zürich, Tel. 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch

TELEFONI URGJENT PËR GRATË – KESHILLIMORJA PER GRATË QË KANË PERJETUAR DHUNE, NË WINTERTHUR

Oferta e keshillimeve ju drejtohet grave, të cilat kanë perjetuar apo u është cenuar integriteti i tyre seksual apo kanë përjetuar dhune trupore. Gjithashtu të drejte shfrytezimi kane edhe personat e tyre të afërm familjar apo me afersi të ngushtë.

Technikumstrasse 38, Postfach 1800, 8401 Winterthur, Tel. 052 213 61 61
www.frauennottelefon.ch

CASTAGNA- KËSHILLIMORJA PËR FËMIJE QË KANË PERJETUAR KEQPERDORIM SEKSUAL, TË REJA TE GJINISË FEMËRORE APO GRATË QË KANË PERJETUAR DHUNIM NË FËMIJËRI

Oferta e keshillimeve ju drejtohet të efërmëve apo peroanve të besueshëm të të rinjve apo të rejave, apo grave, të cilat kanë përjetuar keqperdorim apo dhunim seksual në fëmijëri, apo personave të tyre të afërm.

Universitätsstrasse 86, 8006 Zürich, Tel. 044 360 90 40
www.castagna-zh.ch

QENDRA PROFESIONALE OKEY PËR KËSHILLIM TË VIKTIMAVE DHE PER MBROJTJE TË FEMIJËVE

Oferta e keshillimeve ju drejtohet fëmijëve dhe të rinjve apo të afërmive të tyre apo personave të tyre të besueshëm – apo edhe perosnave profesionistë që punojnë me fëmijët që kanë perjetuar keqperdorim apo dhunim seksual.

St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur, Tel. 052 266 90 09,
Piketttelefon Wochenende 079 780 50 50

Kantonsspital Winterthur (Kinderklinik),
Postfach, 8401 Winterthur, Tel. 052 266 41 56

www.okeywinterthur.ch

GRUPI PER MBROJTJEN E FEMIJEVE DHE KESHILLIMORJA PER VIKTIMAT E SPITALIT TE FEMIJEVE NE CYRIH

Oferta e këshillimeve ju drejtohet fëmijëve apo të rinjve si dhe të afërmëve të tyre apo personave të tyre të ngushte që punojnë me fëmijët që kanë perjetuar keqperdorim (inkl. dhunim seksual).

Steinwiesstrasse 75, 8032 Zürich,
Tel. 044 266 76 46 (Sekretariat Kinderschutzgruppe)
Tel. 044 266 71 11 (Telefonzentrale Kinderspital)

www.kinderschutzgruppe.ch

SHTEPIA E VAJZAVE NE CYRIH

Oferta e keshillimeve ju drejtohet vajzave që kanë perjetuar dhunë apo të rejave si dhe personave të tyre të afërm (jo edhe per prindërit e keqperdorur) si dhe personat profesionist që punojnë ne atë sektor.

Postfach 1923, 8031 Zürich, Tel. 044 341 49 45
www.maedchenhaus.ch

SHTEPIA E STREHIMIT (SCHLUPFHUUS)

Oferta e keshillimeve ju drejtohet fëmijëve që kanë perjetuar dhunën apo të rinjve bashke me rrethin e tyre, por edhe bashke me të riun/të renë por edhe për personat që punojnë në kete sektor.

Hottingerstrasse 67, 8032 Zürich
Telefon 1 043 268 22 64
Telefon 2 043 268 22 66
Sorgentelefon 043 268 22 68
www.schlupfhuus.ch

FIZ MAKASI, QENDRA PER INTERVENIM PER VIKTIMAT E TRAFIKUT ME GRATE*

Oferta e këshillimeve në FIZ Makasi, ju drejtohet grave të cilat janë viktime e trafikimit me femra, siç parashihet konform Nenit 182 të Ligjit penal të Zvicrës.

Badenerstrasse 682, 8048 Zürich, Tel. 044 436 90 00
www.fiz-info.ch

* FIZ Makasi si ent intervenimi, për viktimat, nuk është e njohur nga ana e Kantonit në rangun institucional. Por, per gratë të cilat kane qendrim në kanton dhe jane viktime e trafikut me femra, percjellja e tyre financohet nga ana e institucioneve tjera, konform ligjit per viktima.